

31990R0837

3.4.1990

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 88/1

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 837/90
ze dne 26. března 1990
o statistických informacích poskytovaných členskými státy o produkci obilovin

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2727/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 201/90 ⁽²⁾,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1418/76 ze dne 21. června 1976 o společné organizaci trhu s rýží ⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1806/89 ⁽⁴⁾,

s ohledem na návrh Komise ⁽⁵⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽⁶⁾,

vzhledem k tomu, že k provádění úkolů, které na ní vyžaduje Smlouva a nařízení týkající se společné zemědělské politiky, potřebuje mít Komise spolehlivé, srovnatelné, aktuální a objektivními metodami zjištěné údaje o obdělávaných plochách, výnosech a produkci obilovin;

vzhledem k tomu, že je třeba uznat důležitost odvětví produkce obilovin pro organizaci a řízení zemědělských trhů, z čehož vyplývá ve zvýšené míře nutnost provádění potřebných statistických zjišťování podle pravidel Společenství;

vzhledem k tomu, že by měly být vzaty v úvahu dlouholeté zkušenosti získané statistickými službami při provádění těchto zjišťování;

vzhledem k tomu, že účelem tohoto nařízení je definovat poskytované statistické informace, předepsat uspokojivou úroveň spolehlivosti a stanovit dodatečné technické informace nezbytné pro zhodnocení číselných údajů o produkci, zajistit objektivitu a reprezentativnost zjišťování ploch a produkce prostřednictvím rozsáhlé výměny zkušeností, zahrnující zasedání a zprávy, a stanovit lhůty, které je nutno dodržet;

vzhledem k tomu, že pro obiloviny všeobecně, a pro některé jejich důležité druhy zvláště, je požadováno také každoroční sdělování regionálních údajů;

vzhledem k tomu, že je třeba, aby po třech letech zkušeností s tímto nařízením Komise předložila zprávu spolu s případnými návrhy na zlepšení statistických zjišťování, a že by Komise měla vzít v úvahu proveditelnost harmonizovaného zjišťování ve Společenství po roce 1992;

vzhledem k tomu, že je zapotřebí stanovit částku finančních prostředků Společenství potřebnou k provádění tohoto nařízení; že tato částka je součástí interinstitucionální dohody ze dne 29. června 1988 o rozpočtové kázní a zlepšení rozpočtového procesu ⁽⁷⁾; že příředy, které jsou ve skutečnosti k dispozici, musí být podle této dohody stanoveny v souladu s rozpočtovým procesem;

vzhledem k tomu, že je třeba stanovit postup, který bude Stálý výbor pro zemědělskou statistiku dodržovat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

ODDÍL I

Cíle

Článek 1

Členské státy poskytnou Statistickému úřadu Evropských společenství (dále jen Eurostat) roční údaje o obilovinách podle článků 2 a 6.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 22, 27.1.1990, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 177, 24.6.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 8, 13.1.1990, s. 12.

⁽⁶⁾ Stanovisko ze dne 16. března 1990 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 185, 15.7.1988, s. 33.

ODDÍL II

Údaje poskytované na úrovni členských států

Článek 2

1. Toto nařízení se vztahuje na obiloviny uvedené v příloze I.

Příloha I může být změněna postupem podle článku 11.

2. Každý členský stát předloží roční údaje o:

- obdělávané ploše (1 000 ha),
- průměrném výnosu (100 kg/ha) a
- sklizené produkci (1 000 tun)

pro každou skupinu obilovin uvedenou v příloze II a pro každý druh obilovin ve skupině 7 této přílohy, jejichž produkce činí víc než 50 000 tun ročně.

Příloha II může být změněna postupem podle článku 11.

3. V souvislosti s informacemi uvedenými v odst. 2 prvním pododstavci druhé a třetí odrážce předloží členské státy také údaje o průměrnému obsahu vlhkosti ⁽¹⁾ vyjádřeném v procentech.

ODDÍL III

Metody a technické podrobnosti

Článek 3

1. U každé obiloviny uvedené v příloze I se ve členském státě, jehož roční produkce přesahuje 50 000 tun, získávají údaje o obdělávané ploše, výnosu a produkci ze statistických zjišťování, která se provedou formou agrocensů nebo formou reprezentativních výběrových šetření.

2. Tato zjišťování se provedou statisticky zavedenými metodami, které splňují požadavky na kvalitu, objektivitu a spolehlivost stanovené v tomto oddílu.

3. Pro splnění požadavků stanovených v tomto oddílu je v souladu s čl. 8 odst. 3 možné pro jeden nebo více členských států dohodnout přechodná opatření.

Článek 4

1. U výběrových šetření obdělávaných ploch je třeba stanovit výběrové soubory tak, aby reprezentovaly nejméně 95 % celkové plochy, na které se pěstují obiloviny.

⁽¹⁾ Ohledně požadovaného postupu viz přílohu II nařízení Komise (EHS) č. 1908/84 (Úř. věst. L 178, 5.7.1984, s. 22), naposledy pozměněného nařízením (EHS) č. 2507/87 (Úř. věst. L 235, 20.8.1987, s. 10). Jsou povoleny také jiné aproximační metody.

Tyto číselné údaje o plochách je třeba doplnit odhadem založeným na údajích z jiných zdrojů, vztahujících se ke zbývajícím plochám s produkcí obilovin.

2. Výběrová šetření ploch je nutno navrhnout tak, aby směrodatná chyba odhadu pro celkovou plochu, na které se pěstují obiloviny, nepřekročila v jednotlivých členských státech větší z hodnot 1 % plochy, nebo 5 000 ha.

Článek 5

1. U výběrových šetření výnosů nebo produkce je třeba stanovit výběrové soubory tak, aby celková směrodatná chyba odhadu pro celkovou produkci obilovin nepřekročila větší z hodnot 2 % této produkce, nebo 50 000 tun.

2. Vedle požadavků týkajících se celkové produkce obilovin v odstavci 1 nesmí u žádné obiloviny uvedené v příloze I, jejíž produkce ve členském státě přesahuje práh stanovený v čl. 3 odst. 1, překročit směrodatná chyba odhadu pro produkci této obiloviny větší z hodnot 5 % produkce, nebo 20 000 tun.

ODDÍL IV

Údaje poskytované na regionální úrovni

Článek 6

Roční údaje o obdělávané ploše, výnosech, produkci a obsahu vlhkosti se předávají Eurostatu na regionálních úrovních definovaných v příloze III.

Přílohu III je možné změnit postupem podle článku 11.

Tyto regionální údaje se poskytují pro obiloviny celkem s výjimkou rýže, a pro pšenici obecnou, pšenici tvrdou, žito, ječmen a kukuřici.

Členské státy uvedou regionální číselné údaje, u kterých se vyskytnou směrodatné chyby odhadu s mimořádně vysokými procentními hodnotami.

ODDÍL V

Lhůty, výměna zkušeností a přechodná ustanovení

Článek 7

1. Kalendářní rok, ve kterém je prováděna sklizeň, se dále uvádí jako „sklizňový rok“.

2. Členské státy dodají Eurostatu předběžné národní údaje o obdělávaných plochách nejpozději do 1. října sklizňového roku. Konečné údaje o obdělávaných plochách se dodají nejpozději 1. dubna za předešlý sklizňový rok.

3. První odhady číselných údajů týkajících se národních výnosů a produkce se předávají nejpozději 15. listopadu sklizňového roku. Předběžné údaje o výnosech a produkci se poskytnou nejpozději do 1. února a konečné číselné údaje nejpozději do 1. října za předešlý sklizňový rok.

Pokud se číselné údaje o výnosech a produkci vztahují k revidovaným údajům o plochách, předávají se také.

4. Regionální údaje uvedené v článku 6 se dodávají ve stejné době jako konečné číselné údaje na národní úrovni a musí být s nimi v souladu.

Článek 8

1. Do dvanácti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost předloží členské státy Eurostatu podrobnou metodickou zprávu popisující, jak jsou údaje o obdělávaných plochách, o výnosech a produkci sestaveny na národní nebo v případě potřeby regionální úrovni, a uvedou reprezentativnost a spolehlivost těchto číselných údajů. Eurostat sestaví z těchto zpráv ve spolupráci s členskými státy souhrnný přehled.

2. Členské státy oznámí Eurostatu všechny úpravy informací dodaných podle odstavce 1 do tří měsíců po jejich provedení.

3. Pokud z některých metodických zpráv vyplývá, že členský stát nemůže v bezprostřední budoucnosti splnit požadavky tohoto nařízení a je třeba provést změny v technice a metodice zjišťování, může Eurostat ve spolupráci s členskými státy stanovit přechodné období o délce nejvíce dvou let pro zavedení programu zjišťování podle tohoto nařízení.

4. Metodické zprávy, přechodná ustanovení, dostupnost a spolehlivost údajů a ostatní důležité otázky související s prováděním tohoto nařízení se přezkoumávají dvakrát ročně v příslušné pracovní skupině stálého výboru pro zemědělskou statistiku.

Článek 9

1. Nejpozději do konce roku 1992 předloží Eurostat Evropskému parlamentu a Radě:

- zprávu o zkušenostech získaných při provádění statistických zjišťování a odhadů podle tohoto nařízení,
- návrhy na zlepšení a harmonizaci opatření platných v jednotlivých členských státech, pokud je to nezbytné,
- návrhy na provedení dodatečného zjišťování Společenství *ad hoc* používajícího harmonizované metody a ukazatele, pokud je to nezbytné.

2. Rada se usnese o návrzích uvedených v odstavci 1 hlasováním podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy.

ODDÍL VI

Finanční ustanovení

Článek 10

1. Částka výdajů Společenství považovaná za nebytnou pro provádění opatření zavedených tímto nařízením je 3 200 000 ECU na období 1990 až 1993, včetně výdajů spojených s použitím pracovních sil v jednom kalendářním roce (pomocné síly, odborníci vyslaní veřejnou správou členských států atd.).

2. Rozpočtové orgány stanoví výši prostředků, které budou k dispozici v jednotlivých účetních obdobích.

ODDÍL VII

Závěrečná ustanovení

Článek 11

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc stálému výboru pro zemědělskou statistiku (dále jen „výbor“) jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce členského státu.

2. Zástupce Komise předloží výboru návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Výbor se usnese většinou 54 hlasů a hlasům členských států je přidělena váha stanovená v čl. 148 odst. 2 Smlouvy. Předseda nehlasuje.

3. a) Komise přijme navrhovaná opatření, jsou-li v souladu se stanoviskem výboru.

b) Pokud nejsou navrhovaná opatření v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada rozhodne kvalifikovanou většinou.

Pokud se rada neusnese do tří měsíců ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise.

Článek 12

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 26. března 1990.

Za Radu

předseda

M. O'KENNEDY

PŘÍLOHA I

OBILOVINY UVEDENÉ V ČL. 2 ODS. 1

OBILOVINY (s výjimkou rýže)

1. Pšenice obecná (*Triticum aestivum* L. *emend* Fiori a Paol.)
 2. Pšenice tvrdá (*Triticum durum* Desf.)
 3. Žito (*Secale cereale* L.)
 4. Ječmen (*Hordeum vulgare* L.)
 5. Oves (*Avena sativa* L.)
 6. Kukuřice na zrno (*Zea mays* L.)
 7. Obiloviny ostatní
 - 7.1 Ozimé směsky
 - 7.2 Čirok (*Sorghum bicolor* (L.) Moench x *Sorghum Sudanense* (Piper) Stapf.)
 - 7.3 Triticale (x *Triticosekale* Wittm.)
 - 7.4 Proso (*Panicum miliaceum*)
 - 7.5 Pohanka (*Fagopyrum esculentum*)
 - 7.6 Lesknice kanárská (*Phalaris canariensis* L.)
 - 7.7 Obilné směsky s výjimkou ozimých
 - 7.8 Kukuřice ostatní (*Zea mays* L.)
 8. RÝŽE
 - 8.1 Rýže — kulatozrnná (*Oryza sativa* L.)
 - 8.2 Rýže — střednězrnná (*Oryza sativa* L.)
 - 8.3 Rýže — dlouhozrnná (*Oryza sativa* L.)
-

PŘÍLOHA II

SKUPINY OBILOVIN PODLE ČL. 2 Odst. 2

(Tabulka předkládání údajů)

Země:

Rok sklízně:

	PLOCHA		VÝNOS A PRODUKCE			
	Obdělávaná plocha	Doba zjišťování	Výnos	Sklizená produkce	Průměrný obsah vlhkosti	Doba zjišťování
	tis. ha		100 kg/ha	tis. tun	%	
OBILOVINY CELKEM (s výjimkou rýže)						
1. Pšenice obecná						
2. Pšenice tvrdá						
3. Žito						
4. Ječmen						
5. Oves						
6. Kukuřice na zrno						
7. Obiloviny ostatní						
8. RÝŽE						
8.1 kulatozrná						
8.2 střednězrná						
8.3 dlouhozrná						

PŘÍLOHA III

REGIONÁLNÍ ÚROVNĚ PODLE ČLÁNKU 6

Členský stát	Regionální členění
Belgique– België	Provinces Provincies
Danmark	—
Bundesrepublik Deutschland	Bundesländer
Ελλάδα	Υπηρεσίες περιφερειακής ανάπτυξης ⁽¹⁾
España	Comunidades autonomas
France	Régions de programme
Ireland	—
Italia	Regioni ⁽²⁾
Luxembourg	—
Nederland	Provincies
Portugal	NUTS II ⁽¹⁾
United Kingdom	Standard regions

NUTS = Klasifikace územních statistických jednotek

⁽¹⁾ Regionální údaje je nutno dodat nejpozději do tří let od vstupu tohoto nařízení v platnost.

⁽²⁾ Italské regiony je možno přeskupovat podle klasifikace územních statistických jednotek NUTS I po dobu dvou let po vstupu tohoto nařízení v platnost.